目錄

條次 頁次

第1部 導言
1. 簡稱 ................................................................. A2072
2. 修訂《稅務條例》 ............................................. A2072

第2部 關於個人入息課稅的修訂
3. 適用範圍 ......................................................... A2074
4. 修訂第19C條（對1975年4月1日后的虧損的處理） ...... A2074
5. 修訂第26C條（認可慈善捐款（第4A部）） ................. A2076
6. 修訂第29條（已婚人士免税額） ............................. A2076
7. 修訂第31條（子女免税額） .................................. A2078
8. 修訂第31A條（傷殘受養人免税額） .......................... A2078
9. 修訂第41條（個人入息課稅的選擇） ........................ A2080
10. 修訂第42條（入息總額的計算） ............................ A2082
11. 修訂第51條（須提交的報稅表及資料） ...................... A2084
12. 修訂第59條（評稅主任須作出評稅） ...................... A2084

Inland Revenue (Amendment) (No. 9) Ordinance 2018

Contents

Section Page

Part 1 Preliminary
1. Short title ................................................................. A2073
2. Inland Revenue Ordinance amended ............................. A2073

Part 2 Amendments Relating to Personal Assessment
3. Application ............................................................. A2075
4. Section 19C amended (treatment of losses after 1 April 1975) ................................................. A2075
5. Section 26C amended (approved charitable donations (Part 4A)) ................................................. A2077
6. Section 29 amended (married person’s allowance) .......... A2077
7. Section 31 amended (child allowance) .......................... A2079
8. Section 31A amended (disabled dependant allowance) .... A2079
9. Section 41 amended (election for personal assessment) ...... A2081
10. Section 42 amended (calculation of total income) .......... A2083
11. Section 51 amended (returns and information to be furnished) ................................................. A2085
12. Section 59 amended (assessor to make assessments) ........ A2085
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13.</td>
<td>A2090</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>A2092</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>A2094</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>A2096</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>A2098</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>A2102</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>A2106</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>A2106</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 第 3 部

#### 關於環保設施的修訂

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14.</td>
<td>A2092</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>A2094</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>A2096</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>A2098</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>A2100</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>A2102</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>A2106</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 第 4 部

#### 關於符合資格的債務票據的修訂

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18.</td>
<td>A2102</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>A2106</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Amendments Relating to Environmental Protection Installations**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14.</td>
<td>A2092</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>A2094</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>A2096</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>A2098</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>A2100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Amendments Relating to Qualifying Debt Instruments**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18.</td>
<td>A2102</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>A2106</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>A2106</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Part 1
Preliminary

1. Short title
This Ordinance may be cited as the Inland Revenue (Amendment) (No. 9) Ordinance 2018.

2. Inland Revenue Ordinance amended
The Inland Revenue Ordinance (Cap. 112) is amended as set out in Parts 2, 3 and 4.
Part 2

Amendments Relating to Personal Assessment

3. Application

The provisions of the Inland Revenue Ordinance (Cap. 112) as amended by this Part apply in relation to all years of assessment commencing on or after 1 April 2018.

4. Section 19C amended (treatment of losses after 1 April 1975)

(1) Section 19C(1)—

Repeal paragraph (b)

Substitute

“(b) either of the following conditions is met—
(i) the individual (whether married or not) does not elect for personal assessment under section 41(1) for the year of assessment;
(ii) the individual and the individual’s spouse do not jointly elect for personal assessment under section 41(1A) for the year of assessment.”.

(2) Section 19C(2)—

Repeal paragraph (b)

Substitute

“(b) either of the following conditions is met—
(i) the individual (whether married or not) does not elect for personal assessment under section 41(1) for the year of assessment;
(ii) the individual and the individual’s spouse do not jointly elect for personal assessment under section 41(1A) for the year of assessment.”.
(3) Section 19C(3)—
Repeal paragraphs (a) and (b)
Substitute
“(a) the individual (whether married or not) is personally assessed under Part 7; or
(b) the individual and the individual’s spouse have jointly elected to be personally assessed under Part 7,”.

5. Section 26C amended (approved charitable donations (Part 4A))
Section 26C(2)(b)(ii)—
Repeal
“that is required to be aggregated with that of the person under section 42A(1)”
Substitute
“under Part 7”.

6. Section 29 amended (married person’s allowance)
(1) Section 29—
Repeal subsection (1)
Substitute
“(1) An allowance (married person’s allowance) is to be granted to a person in any year of assessment if—
(a) the person is, at any time during the year of assessment, married; and
(b) either of the following conditions is met—
(i) the person’s spouse—
(A) did not have assessable income in the year of assessment; and
(B) has not made an election under section 41(1) for the year of assessment;
(ii) the person and the spouse have made an election under section 10(2) for the year of assessment.”.

(2) After section 29(1)—
Add
“(1A) A married person’s allowance is to be granted to a person and the person’s spouse in any year of assessment if—
(a) their marriage subsists at any time during the year of assessment; and
(b) they have jointly elected to be personally assessed under Part 7.”.

7. Section 31 amended (child allowance)
Section 31(3)—
Repeal
“salaries tax under Part 3”
Substitute
“tax under Part 3 or 7”.

8. Section 31A amended (disabled dependant allowance)
Section 31A(3)—
Repeal
“salaries tax under Part 3”
Substitute
“tax under Part 3 or 7”.

(B) 沒有根據第 41(1) 條為該年度作出選擇；
(ii) 該人及該名配偶已根據第 10(2) 條，為該年度作出選擇。”。

(2) 在第 29(1) 條之後——
加入
“(1A) 在以下情況下，任何人及其配偶須在任何課稅年度，獲給予已婚人士免稅額——
(a) 他們的婚姻在該年度內任何時間存續；及
(b) 他們已共同選擇，根據第 7 部按個人入息課稅辦法接受評稅。”。

7. 修訂第 31 條 (子女免稅額)
第 31(3) 條——
廢除
“部應徵收薪俸稅”
代以
“或 7 部須課稅”。

8. 修訂第 31A 條 (傷殘受養人免稅額)
第 31A(3) 條——
廢除
“部應徵收薪俸稅”
代以
“或 7 部須課稅”。
9. Section 41 amended (election for personal assessment)

(1) Section 41—
Repeal subsections (1) and (1A)
Substitute
“(1) An individual—
(a) who is of or above the age of 18 years or is under that age if both parents are dead; and
(b) who is either ordinarily resident in Hong Kong or a temporary resident,
may elect for personal assessment on the individual’s total income in accordance with this Part.

(1A) If—
(a) an individual is married and not living apart from the individual’s spouse;
(b) both of them have income assessable under this Ordinance; and
(c) either one or both of them are eligible to make an election under subsection (1),
they may jointly make an election for personal assessment.

(1B) If an individual or the individual’s spouse is chargeable to salaries tax under section 10(3), the individual may not make an election for personal assessment unless the individual and the spouse jointly make an election under subsection (1A).”.

(2) After section 41(3)—
Add
(3A) An election made by an individual under subsection (1) may be withdrawn by the individual. An election made by an individual and his or her spouse under subsection (1A) may only be withdrawn by them jointly.

(3B) A withdrawal under subsection (3A) must be effected by giving a notice in writing to the Commissioner—
(a) within 6 months after the date on which a personal assessment is issued by the Commissioner pursuant to the election; or
(b) within another period that the Commissioner considers reasonable in the circumstances.

(3C) An election withdrawn under subsection (3A) is to be regarded as not having been made.

(3D) An individual who has (or the individual and his or her spouse who have) withdrawn under subsection (3A) an election made for a year of assessment may not make an election again for that year of assessment, unless the Commissioner considers it appropriate to allow a re-election.”.

(3) Section 41(4)—
Repeal the definition of permanent resident.

10. Section 42 amended (calculation of total income)

Section 42—
Repeal subsection (6)
Substitute
“(6) If—
(a) an individual has income assessable under this Ordinance for a year of assessment;
11. **Section 51 amended (returns and information to be furnished)**

Section 51—

**Repeal subsections (2A), (2B) and (2C).**

12. **Section 59 amended (assessor to make assessments)**

Section 59—

**Repeal subsections (1B) and (1C)**

**Substitute**

“(1B) Despite subsection (1), if an assessor is satisfied that—

(a) an individual—

(i) carries on (other than jointly with another person) a trade, profession or business in Hong Kong; and
Part 2
Section 12

Inland Revenue (Amendment) (No. 9) Ordinance 2018

Ord. No. 32 of 2018

(ii) is eligible to elect for personal assessment under section 41 on the individual’s total income;

(b) the assessable profits of the individual in respect of the trade, profession or business for any year of assessment do not exceed the amount specified for the year of assessment in the second column of item 1 of Schedule 4; and

(c) the individual has no income, property or profits chargeable to tax under this Ordinance for the year of assessment, other than that in respect of the trade, profession or business.

(1C) Despite subsection (1), if an assessor is satisfied that—

(a) an individual—

(i) carries on a trade, profession or business in Hong Kong, either solely or jointly with another person; and

(ii) is eligible to elect for personal assessment under section 41 on the individual’s total income;

(b) the assessable profits of the individual in respect of the trade, profession or business for any year of assessment do not exceed the amount specified for the year of assessment in the second column of item 1 of Schedule 4; and

(c) the individual has no income, property or profits chargeable to tax under this Ordinance for the year of assessment, other than that in respect of the trade, profession or business.

Then the assessor is not obliged to make an assessment of profits tax in respect of the assessable profits.
(i) if the individual carries on the trade, profession or business solely—the assessable profits of the individual in respect of the trade, profession or business for the year of assessment are such that no tax would be charged on the individual had the individual elected for personal assessment under section 41; or

(ii) if the individual carries on the trade, profession or business jointly with another person—the individual’s share of the profits in respect of the trade, profession or business for the year of assessment is such that no tax would be charged on the individual had the individual elected for personal assessment under section 41, the assessor is not obliged to make an assessment of profits tax in respect of the assessable profits.

(1D) Subsection (1E) applies if—

(a) an assessor has made an assessment of profits tax in respect of the assessable profits of an individual for a year of assessment; and

(b) in relation to the individual, the assessor becomes satisfied of the matters specified in subsection (1C)(a), (b) and (c) for the year of assessment.

(1E) The assessor may, despite section 70—

(a) annul the assessment; or

(b) in case of an assessment of a partnership—reduce the assessment in so far as it relates to the share of profits of the individual.”.
13. **Schedule 4 amended (allowances)**

Schedule 4—

Repeal

“[s. 27(3)]”

Substitute

“[ss. 27 & 59]”

______________________________
Part 3

Amendments Relating to Environmental Protection Installations

14. Section 16I amended (deductions for specified capital expenditure incurred in relation to environmental protection facilities)

(1) Section 16I(3)—

Repeal

“Any”

Substitute

“If that year of assessment commences on or before 1 April 2017, any”.

(2) After section 16I(3)—

Add

“(3A) Despite subsection (3)(b), any part of a specified capital expenditure that remains to be deducted for any year of assessment commencing on or after 1 April 2018 may be deducted in the year of assessment commencing on that date so long as the installation has not been sold on or before that date.

(3B) If that year of assessment commences on or after 1 April 2018, any specified capital expenditure incurred by the person during the basis period for that year of assessment in relation to any environmental protection installation is to be deducted.”.

(3) Section 16I(4)—

Repeal

“(2) or (3)”
15. Section 16J amended (proceeds of sale of environmental protection facilities to be treated as trading receipts)

(1) Section 16J(3)—

Repeal

“16I”

Substitute

“16I(3), (3A) or (4)”.

(2) After section 16J(3)—

Add

“(3A) If an environmental protection installation for which a deduction has been allowed under section 16I(3B) or (4) is subsequently sold, the relevant proceeds of sale are, if the conditions specified in subsection (3B) are met, to be treated as a trading receipt of the trade, profession or business, arising in or derived from Hong Kong and accruing—

(a) if the trade, profession or business is permanently discontinued and the sale occurs on or after the date of discontinuance—immediately before the date of discontinuance; or

(b) otherwise—at the time of the sale.

(3B) The conditions are—

(a) that the proceeds of sale are not chargeable to tax under any other provision of this Part; and
(b) 有關售賣得益，不超過根據第 16I(3B) 或 (4) 條
扣除的款額。”。

(3) 第 16J(4) 條—
廢除
所有 “或 (3)”
代以
“、(3) 或 (3A)”。

(4) 第 16J(5) 條—
廢除
“及 (3)”
代以
“、(3) 及 (3A)”。

16. 修訂第 16K 條 (在生效日期擁有的環保設施)
(1) 第 16K 條，標題—
廢除
“生效”
代以
“若干”。

(2) 第 16K(4) 條—
廢除
“16I”
代以
“16I(3) 或 (4)”。

(3) 第 16K(5) 條—

(b) that the proceeds of sale do not exceed the
amount of the deduction under section 16I(3B)
or (4).”.

(3) Section 16J(4)—
Repeal
“(2A) or (3)” (wherever appearing)
Substitute
“(2A), (3) or (3A)”.

(4) Section 16J(5)—
Repeal
“(2) and (3)”
Substitute
“(2), (3) and (3A)”.

16. Section 16K amended (environmental protection facilities owned
as at commencement date)
(1) Section 16K, heading—
Repeal
“commencement”
Substitute
“certain”.

(2) Section 16K(4)—
Repeal
“16I”
Substitute
“16I(3) or (4)”.

(3) Section 16K(5)—
17.  Section 16L added

After section 16K—

Add

“16L. Environmental protection installations owned before 1 April 2018

(1)  If—

(a)  a person has incurred capital expenditure (or is otherwise entitled to the relevant interest in relation to the capital expenditure incurred) on the construction of a building or structure before 1 April 2018;

(b)  the building or structure is an environmental protection installation; and

(c)  no deduction has previously been allowed under this Part for the expenditure,

the person is, for the purposes of section 16I(3B), taken to have incurred specified capital expenditure in relation to the building or structure on 1 April 2018.

(2)  The specified capital expenditure is to be the residue of expenditure incurred in relation to the building or structure immediately before 1 April 2018.

(3)  The person may elect in writing for this section to apply if the person wishes to claim a deduction
under section 16I(3B) in relation to the specified capital expenditure for the year of assessment commencing on 1 April 2018.

(4) An election may only be made within 1 month after a notice of assessment for the year of assessment is given to the person under section 62.

(5) An election is irrevocable.”.
第 4 部

關於符合資格的債務票據的修訂

18. 修訂第 14A 條（符合資格的債務票據）
(1) 第 14A(1A)(a) 條——
    廢除
    “《2011 年稅務（修訂）條例》(2011 年第 4 号) 生效日期當”
    代以
    “2011 年 3 月 25”。
(2) 在第 14A(1A) 條之後——
    加入
    “(1B) 為本部的施行，凡某人收取以下款項，或有以下款
    項累算歸予某人，該等款項無須根據本部課稅——
    (a) 已就或須就在 2018 年 4 月 1 日或之後發行的
        債務票據支付的利息；及
    (b) 因該票據的出售或其他處置，或到期被贖回或
        於出示時被贖回，而獲得的收益或利潤。
(1C) 就任何債務票據而言，如某人在收取關乎該票據的
    利息、收益或利潤時，或在該等利息、收益或利潤
    累算歸予某人時，該人是該票據的債權人的相聯
    者，則第 (1B) 款並不就該票據而適用。”。
(3) 第 14A(4) 條，債務票據的定義——
    廢除 (a) 段
    代以

Part 4

Amendments Relating to Qualifying Debt Instruments

18. Section 14A amended (qualifying debt instruments)
(1) Section 14A(1A)(a)—
    Repeal
    “the date of commencement of the Inland Revenue
    (Amendment) Ordinance 2011 (4 of 2011)”
    Substitute
    “25 March 2011”.
(2) After section 14A(1A)—
    Add
    “(1B) For the purposes of this Part—
    (a) interest paid or payable on a debt instrument
        issued on or after 1 April 2018; and
    (b) any gain or profit on the sale or other disposal,
        or on the redemption on maturity or
        presentment, of the debt instrument,
        received by or accrued to a person are not chargeable
        to tax under this Part.
(1C) Subsection (1B) does not apply in relation to a debt
    instrument if, at the time the interest or gain or profit
    relating to the debt instrument is received by or
    accrued to a person, the person is an associate of the
    issuer of the debt instrument.”.
(3) Section 14A(4), definition of debt instrument—
    Repeal paragraph (a)
    Substitute
(a) is—

(i) in respect of a debt issue which in its entirety has been lodged with and cleared by the Central Moneymarkets Unit operated by the Monetary Authority; or

(ii) listed on a stock exchange in Hong Kong;”.

(4) Section 14A(4), definition of medium term debt instrument, paragraph (b)(i), after “2003”—

Add

“but before 1 April 2018”.

(5) Section 14A(4), definition of short term debt instrument, paragraph (a)—

Repeal

everything after “or after”

Substitute

“25 March 2011 but before 1 April 2018;”.

(6) Section 14A(4A)—

Repeal

“the date of commencement of the Inland Revenue (Amendment) Ordinance 2011 (4 of 2011)”

Substitute

“25 March 2011”.

(7) After section 14A(6)—

Add

“(7) An amount of loss incurred or sustained by a person from a transaction in or related to a debt instrument issued on or after 1 April 2018 in a year of assessment cannot be set off against the person’s
抵銷該人在該年度或隨後任何課稅年度的應評稅利潤。

(8) 為免生疑問，在《2018 年稅務 (修訂) (第9號) 條例》(2018 年第32號)的生效日期有效的第(4)款中債務票據的定義的(a)段，適用於在自2018年4月1日起至該生效日期的前一日為止的期間內發行的票據。”。

19. 修訂第19CA條 (對虧損的處理：獲特惠的營業收入)
第19CA(5)條，寬減條文的定義，(a)段——
廢除
“14A”
代以
“14A(1)”。

20. 修訂第26A條 (某些利潤免税)
(1) 第26A(1B)條——
廢除
“於《2011年稅務 (修訂) 條例》(2011年第4號)生效日期當”
代以
“在2011年3月25”。

(2) 第26A(2)條，長期債務票據的定義，(a)段，在“發行”之前——

assessable profits for the year of assessment or any subsequent year of assessment.

(8) To avoid doubt, paragraph (a) of the definition of debt instrument in subsection (4) as in force on the commencement date of the Inland Revenue (Amendment) (No. 9) Ordinance 2018 (32 of 2018) applies to an instrument issued within the period from 1 April 2018 to the day before that commencement date.”.

19. Section 19CA amended (treatment of losses: concessionary trading receipts)
Section 19CA(5), definition of concession provision, paragraph (a)—
Repeal
“14A”
Substitute
“14A(1)”.

20. Section 26A amended (exclusion of certain profits from tax)
(1) Section 26A(1B)—
Repeal
“the date of commencement of the Inland Revenue (Amendment) Ordinance 2011 (4 of 2011)”
Substitute
“25 March 2011”.

(2) Section 26A(2), definition of long term debt instrument, paragraph (a), after “2003”—
加入
“但在 2018 年 4 月 1 日之前”。

Add
“but before 1 April 2018”.